

Паспорт изделия

БЫТОВЫЕ СМЕСИТЕЛИ ДЛЯ ВАННЫХ КОМНАТ
И ДУШЕВОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

cersanit

Гарантийный талон

НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ Product name / Bui`ymnyn` atay`y / Məmulatın adı / Махсулотнинг номи / ნაწარმის დასახელება / Արտադրանքի անվանումը / Nazwa wyrobu	
ДАТА ПРОДАЖИ On-sale date / Satylm ku`ni / Satış tarixi / Сотув санаці / გაყიდვის თარიღი / Վաճառքի տարեթիվը / Data sprzedaży	НОМЕР ДОКУМЕНТА, ПОДТВЕРЖДАЮЩЕГО ПОКУПКУ Purchase certificate No. Satyp aly`dy rastai`tyñ qujattyn` no`miri Satış təsdiq edən sənadin nömrəsi Харидни тасдиқловчи ҳужжатнинг рақами ყიდვის დამადასტურებელი დოკუმენტის ნომერი Վաճառքը հաստատող փաստաթղթի համարը Numer dokumentu zakupu
ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ Customer's signature / Satyp aly`s`ynyn` qoly / Alicinin imzası / Хариддорнинг имзоси / მყიდველის ხელმოწერა / Գնորդի ստորագրությունը / Podpis nabywcy	ПОДПИСЬ И ПЕЧАТЬ МАГАЗИНА Store house's signature & seal / Du`kennin` qoly ja`ne mo`ri / Mağazanın imzası və möhrü / Дүкөн- нинг имзоси ва муҳри / მაღაზიის ბეჭედი და ხელმოწერა / խանութի ստորագրությունը և կնիքը / Podpis i stempel sklepu

RU	Русский.....	5
EN	English.....	6
PL	Polish.....	7
KK	Qazaqşa.....	9
HY	Հայերեն.....	10
UZ	O'zbekcha.....	11
AZ	Azeri.....	13
KA	რუსული.....	14

Бытовые смесители для ваннных комнат и душевое оборудование для горячей и холодной воды.

Гарантию предоставляет ООО «Керамик Солюшнс Рус»: 125124, г. Москва, ул. Правды, д. 26, эт. 7, пом. XXV, ком. 131И.
Страна происхождения: Китай

1. Технические характеристики.

- 1.1. Рекомендуемое рабочее давление воды в водопроводной системе: 0,1 – 0,5 МПа.
- 1.2. Рекомендуемая температура горячей воды в диапазоне от 10 С до 65 С.
- 1.3. Расход воды в рекомендованном диапазоне давления индивидуален для каждой модели и указан на этикетке.
- 1.4. Материал корпуса смесителей - латунь.
- 1.5. Материал присоединительных деталей к водопроводной сети - латунь.

2. Срок гарантии

2. Гарантийный срок начинает исчисляться с даты покупки изделия. Дата покупки изделия подтверждается товарным или кассовым чеком либо заполненным гарантийным талоном. Срок гарантии на изделия устанавливается следующий:
 - 2.1. 12 лет на корпус бытовых смесителей Cersanit.
 - 2.2. 5 лет на внутренние элементы: картридж, кран-буксы, дивертор (переключение душ/излив), резиновые уплотнители в неподвижных соединениях, эксцентрики.
 - 2.3. 2 года на гибкую подводку, душевое оборудование (лейка, шланг, держатель лейки, стойка), сливную арматуру и дополнительный излив.
 - 2.4. 3 года на термостатический душевой смеситель.
- 2.5. При применении изделий в общественных или промышленных местах гарантийный срок составляет 1 год.
- 2.6. Срок службы составляет 12 лет.

3. Условия гарантии:

- 3.1. Покупатель обязан ознакомиться и соблюдать условия гарантии, инструкции по установке, а также правила эксплуатации, указанные в пункте 4 данного руководства.
- 3.2. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии заполненного гарантийного талона или документа, подтверждающего дату и факт совершения покупки (например, товарным или кассовым чеком). Гарантия распространяется только на заводские дефекты (недостатки) Изделия.
- 3.3. Производитель не несет ответственности за повреждения и дефекты изделий, устанавливаемых дополнительно к приобретённому товару, которые не были изготовлены Производителем и не входят в комплект поставки.
- 3.4. Перед осуществлением монтажа необходимо внимательно проверить Изделие на предмет отсутствия дефектов и комплектацию. Установка и дальнейшая эксплуатация Изделия выявленными недостатками не допускается.
- 3.5. До монтажа Продукт необходимо проверить. В случае обнаружения возможных дефектов, его нельзя устанавливать, а о дефектах следует заявить в соответствии с порядком рассмотрения рекламации.
- 3.6. Гарантия не распространяется на продукты, которые были повреждены в следствие:
 - Некорректной установки Изделия или установки, противоречащей руководству по монтажу

и эксплуатации;

- Подключения к водопроводной сети, не соответствующей действующим нормам;
- Повреждение Продукта в результате неправильного хранения, транспортировки или технического обслуживания с применением едких или абразивных веществ;
- Механических, физических, химических повреждений, вызванных обстоятельствами непреодолимой силы;
- Повреждения в результате образования солевых отложений и попадания внутрь инородных предметов;
- Использования неоригинальных запасных частей;
- Влияния отрицательных температур на изделие;
- Вины третьих лиц.

4. Порядок рассмотрения рекламаций (претензий):

- 4.1. Претензии по качеству Изделия и его комплектующих принимаются на протяжении всего гарантийного срока.
- 4.2. Претензии по качеству изделия на территории РФ принимаются :
 - по месту приобретения Изделия;
 - на сайте www.cersanit.ru в разделе «Сервис и гарантия» заполнить Форму претензии;
 - по адресу электронной почты complaint@cersanit.ru;
 - по телефону +7 (800) 333-98-20.
- ООО «Керамик Солюшнс Рус», 125124, г. Москва, ул. Правды, д. 26, эт. 7, пом. XXV, ком. 131И
Организации, уполномоченные принимать претензии:
 - на территории Республики Беларусь по адресу 222666, ИП Угрин Юрий Михайлович, Республика Беларусь, Минская обл., г. Столбцы, ул. Центральная 3А/49, silverwave@mail.ru, тел.: +375 29 172 24 34;
 - на территории Республики Казахстан по адресу 010000, ТОО «Molot-Pro», Республика Казахстан, г. Астана, р-он Алматы, ул. Габидина Мустафина, д. 21/1, кв. 344, molot-pro@bk.ru, тел.: +7 701 066 60 01.
- 4.3. Потребитель вправе предъявить требования к Производителю в отношении дефектов (недостатков Изделия), если они обнаружены в течение гарантийного срока.
- 4.4. Все претензии в отношении недостатков Изделия рассматриваются при наличии прилагаемых к претензии следующих документов:
 - документы, подтверждающие покупку изделия (товарный/кассовый чек или заполненный гарантийный талон);
 - фото/видео материалы.
- 4.5. Срок рассмотрения претензий покупателя устанавливается документом, подтверждающим факт купли-продажи, либо законодательством страны приобретения товара.
- 4.6. Предельный срок устранения недостатков товара, обнаруженных в период действия гарантии, определяется в соответствии с законодательством страны приобретения товара.
- 4.7. Срок действия гарантии на изделие продлевается на период, прошедший между днем подачи рекламации и днем устранения недостатка Изделия.
- 4.8. Производитель не компенсирует потребителю затраты, которые он произвел для устранения недостатков (дефектов) Изделия с привлечением третьих лиц. Подобные компенсации в

5. Обязательные правила эксплуатации:

- 5.1. Продукт необходимо установить согласно прилагаемой инструкции по установке.
- 5.2. В случае замены дефектных частей, требуется применение оригинальных частей Производителя.
- 5.3. Корректность работы Изделия в значительной степени зависит от качества воды – ее жесткости, насыщенности кальцием и содержания примесей, таких как песок, накипь в котле или водонагревателе и т. д. Наличие фильтра очистки в системе подачи воды позволит уменьшить риск засорения смесителя и уменьшить частоту регулярного технического обслуживания.
- 5.4. Продукт не следует мыть чистящими средствами, содержащими аммиак, кислоту, хлор, спирт и любые другие едкие вещества, а также острыми предметами и абразивными веществами. Поверхность Изделия должна быть очищена водой с мылом, затем высушена и отполирована мягкой тканью.

6. Примечания:

- 6.1. Гарантия не исключает, не ограничивает и не приостанавливает иные права потребителя, предусмотренные действующим законодательством РФ о защите прав потребителей.
- 6.2. Производитель не несет ответственность за любой ущерб, возникший в результате установки и эксплуатации, не соответствующей требованиям руководства.
- 6.3. Гарантия действует на территории страны приобретения с даты покупки Изделия.
- 6.4. В случае возникновения разночтений или каких-либо несоответствий в смысловом содержании настоящего гарантийного талона, на территории Казахстана, Азербайджана, Узбекистана, Грузии, Армении, Таджикистана, Кыргызстана, Туркменистана преимуществом обладает текст гарантийного талона, составленный на русском языке.
7. Поставщик и лицо, принимающее претензии на территории РФ: ООО «Керамик Солюшнс Рус»: 125124, г. Москва, ул. Правды, д. 26, эт. 7, пом. XXV, ком. 13И.
8. Инструкция по установке и эксплуатации находится в комплекте поставки.

EN

Domestic mixer taps for bathrooms and shower equipment for hot and cold water.

This warranty is provided by «Ceramic Solutions Rus» LLC (room 13И, premises XXV, 7th floor, house 26, Pravdy str., 125124 Moscow).
Country of origin: China.

1. Technical specifications.

- 1.1. The recommended working water pressure in the water supply system is 0.1-0.5 MPa.
- 1.2. Recommended hot water temperature is from 10 C to 65 C.
- 1.3. Water flow rate in the recommended pressure range is individual for each model (please see label).
- 1.4. The faucet body material: brass.
- 1.5. Material of fittings to the water mains: brass.

2. Warranty Period

2. The warranty period begins from the date of the product being purchased. The date of the product being purchased is approved with the sales slip or cashier's receipt or fulfilled warranty certificate.

The following warranty period is set for the products:

- 2.1. 12 years for body of Cersanit domestic mixer taps.
- 2.2. 5 years for internals (cartridge, faucet stems, diverters (switching from shower to spout), form rubber for fixed connections and eccentric workpieces);
- 2.3. 2 years for flexible connections, shower equipment (showerhead, hose tube, showerhead holder and stand), drain fittings and additional spout;
- 2.4. 3 years for thermostatic shower mixer tap.
- 2.5. If the products are used at public or industrial places the warranty period is 1 year.
- 2.6. The service life is 12 years.

3. Warranty Conditions

- 3.1. The Buyer shall study and comply with the warranty conditions, installation manual and operation rules mentioned in p. 4 of this manual.
- 3.2. The warranty maintenance is performed only upon provision of the fulfilled warranty certificate or document approving the date and fact of the purchase (for instance, with the sales slip or cashier's receipt). The Warranty covers only the manufacturing defects of the Product.
- 3.3. The Manufacturer shall not be liable for damages and defects of the products installed in addition to the manufactured goods which were not produced by the Manufacturer and are not supplied.
- 3.4. Before the installation the Product should be thoroughly examined against the absence of defects and complete set. The installation and further operation of the Product with revealed defects is unacceptable.
- 3.5. The Product should be checked before the installation. In case of revealing possible defects it should not be installed; the defects should be reported in accordance with claim consideration procedure.
- 3.6. The Warranty does not cover the goods which were damages as a result of:
- Incorrect installation of the Product or installation contradicting with the installation and operation manual;
 - Connection to the water supply system not meeting the current regulations;
 - Damage of the Product as a result of incorrect storage, transportation or technical maintenance using caustic or abrasive substances;
 - Mechanical, physical and chemical damages caused by force majeure;
 - Damage as a result of salt deposits formation and foreign objects getting in;
 - Using unoriginal spare parts;
 - Influence of negative temperatures over the product;
 - Actions of third persons.

4. Claim Consideration Procedure

- 4.1. The claims regarding the quality of the Product and its components are accepted during the whole warranty period.
- 4.2. The claims regarding the product quality in the territory of the Russian Federation are accepted:
- at the place of the Product being purchased;
 - at the web site www.cersanit.ru (fulfill the Claim Form in the Service and Warranty part);

- via e-mail complaint@cersanit.ru;
- via telephone +7 (800) 333-98-20.
- «Ceramic Solutions Rus» LLC Russia, city of Moscow, 125124, ulitsa Pravdy 26, Floor. 7. Premises XXV, Room 13I

Organizations authorized to accept claims:

- in the territory of the Republic of Belarus at the address 222666, Ugrin Yuri Mikhailovich IE, the Republic of Belarus, Minsk Region, Stolbtsy, 3A/49 Tsentralnaya Street, silverwave@mail.ru, tel: +375 29 172-24-34;
- in the territory of the Republic of Kazakhstan at the address: 010000, Molot-Pro LLP, the Republic of Kazakhstan, Astana, Almaty District, 21/1 Gabiden Mustafin Street, apt. 344, molot-pro@bk.ru , tel.: +7 701 066 60 01.

4.3. The Customer may bring claims against the Manufacturers regarding the defects (faults of the Product) if they were found within the warranty term.

4.4. All the claims regarding the defects of the Product shall be considered upon availability of the following documents enclosed to them:

- documents approving the purchase of the product (sales slip/cashier's receipt or fulfilled warranty certificate);
- photo/video materials.

4.5. The term of consideration of the claims from the buyers is determined by the document approving the purchase and sale or the laws of the country where the Product was purchased.

4.6. The deadline of removing the defects of the Product revealed during the warranty period is determined in accordance with the laws of the country where the Product was purchased.

4.7. The warranty period for the product shall be prolonged by the period which passed from the moment of the claim being submitted and the moment of the Product's defect being removed.

4.8. The Manufacturer shall not reimburse the expenses caused by removing the defects (faults) of the Product with the involvement of third persons to the Customer. Such reimbursements may be Domestic mixer taps for bathrooms and shower equipment for hot and cold water.

4.9. The Product regarding which the claim was submitted should meet the basic hygiene norms (should be clean).

5. Obligatory Operation Rules

5.1. The Product should be installed according to the enclosed installation manual.

5.2. In case of replacing defective parts the original spare parts from the Manufacturer should be used.

5.3. The correct operation of the Product greatly depends on the water quality: its hardness, calcium saturation and content of admixtures (such as sand, boiling stone in the boiler or water heater, etc.). The presence of the clarifying filter in the water supply system will allow reducing the risk of tap stoppage and reduce the frequency of regular technical maintenance.

5.4. The Product should not be washed with cleaning items containing ammonia, acid, chlorine, alcohol and any other caustic chemicals, as well as with sharp items or abrasive materials. The surface of the Product should be cleaned with water with soap, then dried and polished with soft cloth.

6. Notes

6.1. The Warranty does not exclude, limit or suspend other rights of the customers considered by the current laws of the Russian Federation on the customer right protection.

6.2. The Manufacturer shall not be liable for any damage caused by installation and operation not meeting the requirements of the administration.

6.3. The Warranty becomes valid within the territory of the country of purchase from the moment of the Product being bought.

6.4. In case of divergence in interpretation or any inconsistencies of the substantial content of this Warranty Certificate, the Russian text of the Warranty Certificate shall prevail within the territory of Kazakhstan, Azerbaijan, Uzbekistan, Georgia, Armenia, Tajikistan, Kyrgyzstan and Turkmenistan.

7. The Supplier and the person accepting claims within the territory of the Russian Federation: «Ceramic Solutions Rus» LLC (room 13I, premises XXV, 7th floor, house 26, Pravdy str., 125124 Moscow).

8. The installation and operation manual is supplied.

Baterie łazienkowe do użytku domowego i sprzęt prysznicowy.

Gwarancji udziela firma «Ceramic Solutions Rus» Sp. z o.o.: 125124, Moskwa, ul. Prawdy, nr 26, piętro 7, lok. XXV, pokój 13I.

Kraj pochodzenia: Chiny

1. Dane techniczne.

1.1. Zalecane ciśnienie robocze wody w instalacji wodociągowej: 0,1 – 0,5 MPa.

1.2. Zalecana temperatura ciepłej wody w zakresie od 10 C do 65 C.

1.3. Przepływ wody w zalecanyim zakresie ciśnienia (patrz etykieta).

1.4. Materiał korpusu baterii: mosiądz.

1.5. Materiał elementów przyłączeniowych do sieci wodociągowej: mosiądz.

2. Okres gwarancji

2. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu. Data zakupu produktu jest potwierdzona dowodem zakupu w postaci dowodu sprzedaży lub paragonu fiskalnego albo wypełnioną kartą gwarancyjną. Gwarancja na zakupione produkty obowiązuje przez okres:

2.1. 12 lat – na baterie do użytku domowego Cersanit.

2.2. 5 lat – na elementy wewnętrzne: głowice, głowicę do zaworu, przelącznik strumienia (prysznic/wylewka), uszczelki gumowe w połączeniach stałych, mimośrodry.

2.3. 2 lata – na przyłącza elastyczne do wody, sprzęt prysznicowy (słuchawka, wąż, uchwyt na słuchawkę prysznicową, drążek), armaturę spustową i dodatkową wylewkę.

2.4. 3 lata – na baterię prysznicową termostatyczną.

2.5. W przypadku stosowania wyrobów w miejscach użyteczności publicznej lub warunkach przemysłowych okres gwarancji wynosi 1 rok.

2.6. Żywotność wynosi 12 lat

3. Warunki gwarancji:

3.1. Nabywca zobowiązany jest do zapoznania się i przestrzegania warunków gwarancji, instrukcji montażu oraz zasad eksploatacji określonych w punkcie

4 niniejszej instrukcji.

3.2. Obsługa gwarancyjna odbywa się wyłącznie w przypadku posiadania wypełnionej karty gwarancyjnej lub dokumentu potwierdzającego datę i fakt dokonania zakupu (na przykład w postaci dowodu sprzedaży lub paragonu fiskalnego). Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady fabryczne (usterek) Produktu.

3.3. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia i wady produktów zamontowanych dodatkowo do zakupionego produktu, które nie zostały wyprodukowane przez Producenta i nie wchodzą w skład dostarczonego zestawu.

3.4. Przed przystąpieniem do montażu należy dokładnie sprawdzić Produkt pod kątem braku wad oraz czy zawiera wszystkie elementy wyposażenia. Montaż i dalsza eksploatacja Produktu ze zidentyfikowanymi wadami jest niedozwolona.

3.5. Przed montażem należy sprawdzić Produkt. W przypadku stwierdzenia ewentualnych wad nie wolno go instalować, a wady należy zgłaszać zgodnie z procedurą rozpatrzenia reklamacji.

3.6. Gwarancja nie są objęte produkty, które zostały uszkodzone w wyniku:

- Nieprawidłowego montażu Produktu lub montażu niezgodnego z instrukcją montażu i obsługi;
- Połączenia z siecią wodociągową niezgodną z obowiązującymi przepisami;
- Uszkodzenia Produktu w wyniku niewłaściwego przechowywania, magazynowania, transportu lub konserwacji przy użyciu substancji żrących bądź ściernych;
- Mechanicznych, fizycznych, chemicznych uszkodzeń spowodowanych wystąpieniem okoliczności siły wyższej;
- Uszkodzenia w wyniku tworzenia się osadów soli i dostania się do wnętrza ciała obcego;
- Wykorzystania nieoryginalnych części zamiennych;
- Wpływu ujemnych temperatur na Produkt;
- Winy osób trzecich.

4. Procedura rozpatrywania reklamacji (roszczeń):

4.1. Zgłoszenia reklamacyjne dotyczące jakości Produktu i jego komponentów są przyjmowane przez cały okres gwarancji.

4.2. Reklamacje i roszczenia dotyczące jakości produktu na terytorium Federacji Rosyjskiej są przyjmowane:

- w miejscu zakupu Produktu;
 - na stronie internetowej www.cersanit.ru w sekcji „Serwis i gwarancja” – należy wypełnić formularz reklamacyjny;
 - pod adres complaint@cersanit.ru;
 - telefonicznie +7 (800) 333-98-20.
- “Ceramic Solutions Rus” Sp.z. o.o., Rosja, 125124 Moskwa, ul. Prawdy 26, piętro 7, lok. XXV, pokój 131 Organizacje upoważnione do przyjmowania roszczeń:
- na terytorium Republiki Białorusi pod adresem 222666, Ugrin Jurij Michajłowicz IE, Republika Białorusi, obwód miński, Stołbcy, ul. Centralna 3A/49, silverwave@mail.ru, tel.: +375 29 172-24-34;
 - na terytorium Republiki Kazachstanu pod adresem: 010000, Molot-Pro LLP, Republika Kazachstanu, Astana, rejon almatyński, ul. Gabiden Mustafin 21/1, m. 344, molot-pro@bk.ru, tel.: +7 701 066 60 01.

4.3. Konsument ma prawo do zgłaszania roszczeń wobec producenta w zakresie wad (usterek Produktu),

jeśli zostaną one wykryte w okresie gwarancyjnym.

4.4. Wszelkie reklamacje dotyczące usterek Produktu są rozpatrywane w obecności następujących dokumentów dołączonych do zgłoszenia reklamacyjnego:

- dokumenty potwierdzające zakup produktu (dowód sprzedaży lub paragon fiskalny albo wypełniona karta gwarancyjna);
- zdjęcie/nagranie wideo.

4.5. Termin rozpatrywania roszczeń złożonych przez nabywcę jest określony w dokumencie potwierdzającym fakt zakupu/sprzedaży lub ustalony w obowiązujących przepisach prawa kraju, w którym został zakupiony towar.

4.6. Maksymalny termin usunięcia wad produktu wykrytych w okresie obowiązywania gwarancji określa się zgodnie z prawem obowiązującym w kraju, w którym został zakupiony towar.

4.7. Okres obowiązywania gwarancji na produkt jest przedłużany o okres między dniem złożenia reklamacji a dniem usunięcia wady Produktu.

4.8. Producent nie zwraca konsumentowi kosztów poniesionych w celu usunięcia wad (usterek) Produktu z udziałem osób trzecich. Takie odszkodowania w wyjątkowych przypadkach mogą być uzgodnione przez producenta, jeśli koszty zostały udokumentowane.

4.9. Produkt, w stosunku do którego została złożona reklamacja, powinien spełniać podstawowe normy higieny (powinien być czysty).

5. Obowiązkowe zasady użytkowania:

5.1. Produkt musi być zainstalowany zgodnie z dołączoną instrukcją montażu.

5.2. W przypadku wymiany wadliwych części wymagane jest zastosowanie oryginalnych części Producenta.

5.3. Prawidłowe działanie Produktu zależy w dużym stopniu od jakości wody – jej twardości, nasycenia wapniem i zawartości zanieczyszczeń, takich jak piasek, kamień w kotle lub podgrzewaczu wody itp. Obecność filtra wstępnego oczyszczania w systemie zaopatrzenia w wodę zmniejszy ryzyko zatkania baterii i zmniejszy częstotliwość regularnej konserwacji

5.4. Produktu nie należy myć środkami czyszczącymi zawierającymi amoniak, kwas, chlor, alkohol i którekolwiek inne substancje żrące, a także ostrymi przedmiotami i materiałami ściernymi. Powierzchnię Produktu należy czyścić wodą z mydłem, a następnie wysuszyć i wypolerować miękką ściereczką.

6. Uwagi:

6.1. Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawieszają innych praw konsumenta przewidzianych przez obowiązujące prawo Federacji Rosyjskiej o ochronie praw konsumentów.

6.2. Producent nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody powstałe w wyniku montażu i eksploatacji niezgodnej z wymogami instrukcji.

6.3. Gwarancja obowiązuje na terenie kraju, w którym został zakupiony towar, od daty zakupu Produktu.

6.4. W przypadku wystąpienia rozbieżności interpretacyjnych lub sprzeczności w treści niniejszej karty gwarancyjnej dotyczących sensu postanowień, na terytorium Kazachstanu, Azerbejdżanu, Uzbekistanu, Gruzji, Armenii, Tadżykistanu, Kirgistanu, Turkmenistanu rozstrzygające znaczenie ma tekst karty gwarancyjnej sporządzony w języku rosyjskim.

7. Dostawca i osoba przyjmująca reklamacje na

terytorium Federacji Rosyjskiej: «Ceramic Solutions Rus» Sp. z o.o.: 125124, Moskwa, ul. Prawdy, nr 26, piętro 7, lok. XXV, pokój 13L.

8. Instrukcja montażu i obsługi jest dołączona do kompletu.

Vanna bólmeleri úshin turmystyq aralastyrgýshtar jáne dýsh jabdyǵy.

Kepildikti «Keramik Solúšns Rus» JShQ beredi: 125124, Máskeý q., Pravda k-si, 26 úi, 7 qab., XXV úi-jai, 13L bólm. Shyǵarylǵan el: Qytaı.

1. Tekhnikalýq sıpattamalary.

1.1. Sýqubury júesindegi usynylatyn qysym: 0,1 – 0,5 MPa. 1.2. Ystyq sydyn usynylatyn temperaturasy 10 S bastap 65 S deingi diapazona.

1.3. Usynylatyn qysym diapazonynda sydy shyǵystaý (zattańbasyn qarańyz).

1.4. Aralastyrgýsh korpýsynyń materialy: jez

1.5. Sý qubury jelisine jalǵaıtyn bólshekteńdiń materialy: jez

2. Kepildik merzimi

2. Kepildik merzim buyımdy satyp alǵan kúnnen bastap esepteleıdi. Buyımdy satyp alý kúni taýarlyq nemese kassalyq chekpen nemese toltyrylǵan kepildik talonymen rastalady. Buyımdaǵa kepildik merzimi kelesidei omatyлады:

2.1. Cersanit turmystyq aralastyrgýshtarına 12 jyl.

2.2. Ishki elementterge 5 jyl: kartndj, kran-býkstar, divortor (dýsh/aǵyzý aýystyry), qozǵalmaıtyn jalǵamalardaǵy rezińke nyǵyzdaǵyshtar, ekstsentrikter. 2.3. Ililish jetkizýge, dýsh jabdyǵyna (quıǵysh, qubyrshkek, quıǵysh ustaǵyshy, baǵana), aǵyzatyn armatýraǵa jáne qosymsha aǵyzbaǵa 2 jyl.

2.4. Termostatikalýq dýsh aralastyrgýshyna 3 jyl.

2.5. Buyımdardy qoǵamdyq nemese ónerkásiptik oryndarda qoldanǵan kezde kepildik merzim 1 jylǵy quraıdy.

2.6. Qyzmet etý merzimi 12 jylǵy quraıdy.

3. Kepildik sharttary:

3.1 Satyp alýshy kepildik sharttarymen, ornaty boyınsha nusqaýlyqtarmen, sondaı-aq osy nusqaýdyń 4 tarmaǵynda kórsetilgen eksplýatatsıa erejelerimen tanyssý jáne orındaǵa mindetti.

3.2 Kepildik qyzmet kepildik talony nemese kórsetý satyp alý kúni men jaǵdaıyn rastaityn toltyrylǵan qujat (mysaly taýarlyq nemese kassalyq chek) bolǵan kezde ǵana júzege asyryladı. Kepildik Buyımnıń tek qana zaýıttıq aqaýlaryna (kemshilikterine) ǵana qoldanyladı.

3.3 Óndırıshi satyp alyńǵan taýarǵa qosymsha omatylatyn Óndırıshimen daıyndalmaǵan jáne jetkizý jıyntyǵına kirmetin buyımdardyń zaqymdalyqlary men aqaýlaryna jaýapkershilik tanytpady.

3.4 Montajdy júzege asyrdan buryn Buyımdy aqaýlardyń bolmayyna jáne jıyntyqıtylaryna muqıat tekserý qajet. Anyqtaǵan kemshilikterimen Buyımdy ornaty jáne ary qaraı eksplýatatsıaǵa ruqsat etilemedi.

3.5 Montajǵa deın Onimdi tekserý qajet. Múmkin aqaýlardy anyqtaǵan jaǵdaıda, ony ornatyǵa bolmaıdy, aqaýlar tıraly shaǵym-talapardı qarastırý tártibine saıkes málimdey kerek.

3.6 Kepildik:

- Buyımdy qate ornaty nemese montaj jáne eksplýatatsıa boyınsha nusqaýǵa qarama-qarshy keletin ornaty;

- Qoldanystaǵy normalarǵa saıkes kelmetin sýqubury jeli sine qosy;

- Qate saqtaý, tasymaldaý nemese kúirdirgi nemese túrpi zattardy qoldanyp tekhnikalýq qyzmet kórsetý nátijesi nde Ónimniń zaqymdalyq;

- Eńserilmetin kúsh jaǵdailarynan tıyndaityn

mekhanikalýq, fizikalýq, himialýq zaqymdalyqlardy;

- Tuz shóǵindileriniń túzilýi jáne ishine bóge zattardıyń túsý nátijesinde zaqymdalyar;

- Túpnusqa emes qosalqy bólshekteıdi paidalanı;

- Buyımǵa jaǵımsyz temperatýralardıń áseri;

- Úshinshi tulǵalardıń kinalary saldarynan zaqymdalǵan ónimderge tanylmaıdy.

4. Shaǵym-talapardı (shaǵımdardy) qarastırý tártibi

4.1. Buyımnıń jáne onıń quramdastarınýı sapası boyınsha shaǵımdar barlyq kepildik merzim barysynda qabyldanady.

4.2. Buyım sapası boyınsha shaǵımdar qabyldanady RF-nyń aumaǵynda:

• Buyımdy satyp alǵan orın boyınsha;

• www.cersanit.ru saıtynda «Qyzmet kórsetý jáne kepildik» bóliminde shaǵım Formasyn toltyrı;

• complaint@cersanit.ru elektrondy poshta meken-jayı boyınsha;

• +7 (800) 333-98-20 telefonı boyınsha.

• «Keramik Solúšns Rus» JShQ, Resei, Máskeý q., 125124, Pravda k-si 26, 7 qab., XXV ǵım., 13L

Shaǵımdardy qabyldaǵa uákiletı úıymdar:

• Belarus Respublikasynyń aumaǵynda 222666, Ugrin İuri Mihailovich JK, Belarus Respublikasy, Minsk oblysy, Stolbsy q., Sentralnaia k-si, 3A/49, silverwave@mail.ru, tel: +375 29 172 24 34;

• Qazaqstan Respublikasynyń aumaǵynda 010000,

«Molot-Pro» JShS, Qazaqstan Respublikasy, Astana qalasy, Almaty audany, Gabiden Mústafin kósesi, 21/1 úi, 344 päter, molot-pro@bk.ru, tel.: +7 701 066 60 01.

4.3. Eger aqaýlar (Buyımnıń kepshilikterin) kepildik merzim barysynda anyqtalsa, Tutynshy olarǵa qatysty Óndi rýshige talap qoiýǵa quqlyq.

4.4. Buyımnıń kemshilikterine qatysty barlyq shaǵımdar shaǵımǵa qosa tirkeletin kelesi qujattar bolǵan kezde qarastırýladı:

• buyımdy satyp alýdy rastaityn qujattar (taýarlyq/

kassalyq chek nemese toltyrylǵan kepildik talony);

• foto/beıne materialdar.

4.5. Satyp alýshynyń shaǵımdaryn qarastırý merzimi

satyp alý-satý jaǵdaıyn rastaityn qujatpen nemese

taýardy satyp alǵan eldiń zaınamasymen omatyлады.

4.6. Kepildiktin jaramdılyq kezeńinde anyqtaǵan taýardyń kemshiligin joııdyń shekti merzimi taýardy

satyp alý eliniń zaınamasyna saıkes anyqtaladı.

4.7. Buyımǵa kepildiktin jaramdılyq merzimi shaǵımtalapardı bergen kún men Buyımnıń kemshiligi

n joıı kúnińin arasynda ótken kezeńge uzartıladı.

4.8. Óndırıshi tutynshyǵa Buyımnıń kemshilikterin (aqaýlaryn) joıı úshin úshinshi tulǵalardy qatystıryp shyǵarǵan shyǵımnın ótemeıdi. Osyndaı ótemaqaýlar aıryqsha jaǵdailarda qujatpen rastalǵan shaǵımdar bolǵan kezde óndırıshimen kelisilýi múmkin.

4.9. Shaǵım-talap berilgen Buyım ǵıgienanyń negizgi talaptaryna saıkes kelýi kerek (taza bolýy kerek).

5. Mindetti eksplýatatsıa erejeleri:

5.1 Ónimdi qosa beriletin ornaty boyınsha nusqaýlyqqa saıkes ornaty kerek.

KK

նկատմամբ բողոքներ ընդունվում են երաշխիքային ամբողջ ժամանակահատվածում:

4.2. Ռուսաստանի Դաշնությունում արտադրանքի որակի վերաբերյալ պահանջներն ընդունվում են.

• Արտադրանքի գնման վայրում,

• www.cersanit.ru կայքի «Սպասարկում և երաշխիքներ» մասում լրացնել պահանջագրերի Չևը,

• complaint@cersanit.ru էլեկտրոնային փոստով,

• +7 (800) 333-98-20 հեռախոսահամարով:

• ՄՊԸ «Ceramic Solutions Rus», 125124, Մոսկվա, փող.

Pravda, 26, fl. 7, սենյակ. XXV, ընկ. 131

Պահանջներ ընդունելու լիազորված

կազմակերպությունները.

• Բելառուսի Հանրապետության տարածքում 222666

հասցեով, Ուգրին Ցուրի Միխայլովիչ Ի.Ե., Բելառուսի

Հանրապետություն, Մինսկի մարզ, Սուդյոցի, 3/Ա/49

Ցենտրալնայա փողոց, silverwave@mail.ru, հեռ. +375 29

172-24-34;

• Ղազախստանի Հանրապետության տարածքում՝

010000, Molot-Pro LLP, Ղազախստանի

Հանրապետություն, Աստանա, Ալմաթի շրջան,

Գաբիլդեն Մուստաֆին 21/1, բն. 344, molot-pro@bk.ru,

հեռ. +7 701 066 60 01:

4.3. Սպառողը իրավունք ունի ներկայացնելու

պահանջներ Արտադրողին՝ թերությունների

(արտադրանքի արատների) նկատմամբ. եթե դրանք

հայտնաբերվել են երաշխիքային

ժամանակահատվածում:

4.4. Արտադրանքի թերությունների նկատմամբ ամբողջ

բողոքները ուսումնասիրվում են, եթե բողոքին կցված

են հետևյալ փաստաթղթեր՝

• արտադրանքի ձեռքբերումը հավաստող

փաստաթուղթը (ապրանքային /դրամարկային

անդորրագիր կամ լրացած երաշխիքային կտրոն),

• լուսանկարներ/տեսա նյութեր:

4.5. Գնորդի բողոքագրերի քննարկման ժամկետը

սահմանվում է յոթըսու վաճառքի փաստը հաստատող

փաստաթուղթով կամ ապրանքի ձեռք բերման երկրի

օրենսդրությանը համապատասխան:

4.6. Ապրանքի երաշխիքային ժամանակահատվածում

հայտնաբերված թերությունների վերացման

առավելագույն ժամկետը սահմանվում է ապրանքի

ձեռք բերման երկրի օրենսդրությանը

համապատասխան:

4.7. Ապրանքի երաշխիքային ժամկետը երկարաձգվում

է պահանջագրի ներկայացման օրվա եւ Արտադրանքի

թերության վերացման օրվա միջև ընկած

ժամանակահատվածով:

4.8. Արտադրողը սպառողին չի հատուցում այն

ծախսերի համար, որոնք նա կատարել է ապրանքի

թերությունների (արատների) վերացնելու համար

երրորդ անձանց ներգրավմամբ: Բացառիկ դեպքերում

նման հատուցումը կարող է կատարվել արտադրողի

կողմից՝ այդպիսի ծախսերի կազմի նկատմամբ նրա

համաձայնության արկայությաննդեպքում:

4.9. Այն ապրանքը, որի նկատմամբ ներկայացվել է

պահանջագիրը, պետք է համապատասխանի

հիգիենայի հիմնական չափորոշիչներին (պեթլ է

մաքուր լինի):

5. Օգտագործման պարտադիր կանոնները:

5.1. Արտադրանքը անհրաժեշտ է տեշադրել համաձայն

կցված հրահանգին:

5.2. Դեֆեկտ ունեցող մասերի փոխելու դեպքում

անհրաժեշտ է օգտագործել Արտադրողի յուրովի

մասերը:

5.3. Արտադրանքի կոռեքտ աշխատանքը զգալորեն

կապված է ջրի որակի հետ, նկատի ունենալով նրա

կարծրությունը, կալցիումի հագեցումը և ավազ,

կաթալյում կամ օրատաքացուցում կրաքարերի

առկայությունը: Ջրամատակարարման համակարգում

մաքրող ֆիլտրի առկայությունը հնարավորություն

կտա նվազեցնել ծոքրակների խցանման ռիսկը և

կանոնավոր տեխնիկական սպասարկման

հաճախականությունը:

5.4. Արտադրանքը չի կարելի մաքրել ամոնիակ, թթու,

քլոր, ալկալի այլ կոշտ նյութեր պարունակող

քիմիական միջոցներով, ինչպես նաև սուր իրերով և

հղիղո նյութերով: Արտադրանքի մակերեսը մաքրելը

օձառով և ջրով, այնուհետև չորացրել և փայլեցրել

փափուկ շորով:

6. Նշումներ

6.1. Երաշխիքը չի բացառում, չի սահմանափակում և չի

դադարեցնում սպառողի իրավունքների

պաշտմանմանը վերաբերյալ ՌԴ գործող

կանոնադրությանը նախատեսված սպառողի այլ

իրավունքները:

6.2. Հրահանգի պահանջներին չհամապատասխանող

եղանակով տեղադրման և շահագործման

արդյունքներում տեղի ունեցած ցանկացած վնասի

համար արտադրողը պատասխանատվություն չի

կրում: 6.3 Երաշխիքը գործում է միայն ձեռքբերման

երկրի տարածքում. սկսած Արտադրանքի գնման

տարիներից:

6.4. Սույն երաշխիքային կտրոնի իմաստային

բովանդակությանը նկատմամբ Ղազախստանում,

Ադրբեջանում, Ուզբեկստանում, Վրաստանում,

Հայաստանում, Տաջիկստանում,

Դրոբզդստանում, Թուրքմենստանում որևէ

անհամապատասխանությունների կամ

հակասությունների դեպքում առավելությունը կտրովի

երաշխիքային կտրոնի ռուսերեն լեզվով կացված

տեքստին:

7. Մատակարարող և ՌԴ տարածքում բողոքագրեր

ընդունող անձ՝ «Գերամիկ Սոլյուշն Ռուս» ՄՊԸ,

125124, քաղ. Մոսկվա, Պրավդայի փող. 26, հարկ 7,

բնակարան XXV, սենյակ 131:

8. Հավաքման և օգտագործման հրահանգները

գտնվում են մատակարարման հավաքածուում:

Vannaxonaler uchun maishiy smesitellar va dush asbob-uskunalar

Kafolat «Keramik Solysushn Rus» MChJ tomonidan taqdim etiladi: 125124, Moskva sh., Pravda ko'ch., 26-uy, 7-chi qavat, XXV bo'Ima, 131-xona. Ishlab chiqarilgan mamlakat: Xitoy.

1. Texnik xususiyatlari.

1.1. Suv ta'minoti tizimidagi tavsia etilgan suv bosimi: 0,1 - 0,5 MPa.

1.2. Tavsia etilgan issiq suv harorati 10 C dan 65 C gacha oraliqda.

1.3. Tavsia etilgan bosim oraliq'ida suvning salfi (yorlig'iga qarang).

1.4. Smesitellar korpusining materiali: jez.

1.5. Suv ta'minoti tarmog'iga ulanish qismlarining materiali: jez.

2. Kafolat mudd

2. Kafolat muddati mahsulot sotib olingan kundanati

boshlab hisoblanadi. Mahsulotni sotib olish sanasi tovar yoki kassa cheki bilan yohud to'ldirilgan kafolat taloni bilan tasdiqlanadi. Mahsulot uchun kafolat muddati quyidagilar: Mahsulotni sotib olish sanasi tovar yoki kassa cheki yoki kafolatli karta bilan to'ldiriladi. Mahsulot uchun kafolat muddati quyidagilar:

- 2.1. Cersanit maishiy smesitellari uchun 12 yil.
- 2.2. Ichki elementlar: kartrija, kran qutilariga, divertorga (dush/oqim almashuvi), qo'zg'almas ulanmalardagi rezina zichlagichga, eksentrikarga – 5 yil.
- 2.3. Egiluvchan yaqinlatgichga, dush uskunalar (leyka, shlang, leykani tutqichi, tirgak), suv to'kish armaturasi va qo'shimcha oqizib yuborgich uchun – 2 yil.
- 2.4. Termostatik dush smesitellari uchun – 3 yil.
- 2.5. Jamoat yoki sanoat joylarida mahsulotlarni qo'llashda kafolat muddati 1 yilni tashkil etadi.
- 2.6. Xizmat muddati 12 yilni tashkilotadi.

3. Kafolat shartlari:

3.1. Xaridor kafolat shartlarini, o'rnatish ko'rsatmalarini, shuningdek ushbu bo'lanmaning 4-bandida ko'rsatilgan foydalanish qoidalarini bilan tanishib chiqishi va unga rioya qilishi shart.

3.2. Kafolatli xizmat faqat to'ldirilgan kafolat taloni yoki sotib olish sanasi va holatini tasdiqlovchi hujjat (masalan, tovar yoki kassa cheki) mavjud bo'lganda amalga oshiriladi. Kafolat faqat Mahsulotning zavodagi nuqsonlari (kamchiliklari) uchun amal qiladi. 3.3. Ishlab chiqaruvchi tomonidan ishlab chiqarilmagan va etkazib berish to'plamiga kirmagan, sotib olingan mahsulotga qo'shimcha ravishda o'rnatilgan mahsulotlarning shikastlanishi va kamchiliklari uchun ishlab chiqaruvchi javobgar emas.

3.4. O'rnatishni amalga oshirishdan avval Mahsulotni nuqsonlar yo'qligi va komplektatsiyasi butligi bo'yicha buyumni diqqat bilan tekshirib chiqish kerak. Aniqlangan kamchiliklari bilan Buyumlarni o'rnatish va keyinchalik undan foydalanishga yo'l qo'yilmaydi.

3.5. O'rnatishdan oldin Mahsulotni tekshirish kerak. Mumkin bo'lgan nuqsonlar aniqlangan taqdirda, uni o'rnatish mumkin emas, kamchiliklari haqida esa reklamatsiyalarni ko'rib chiqish tartibiga muvofiq ma'lum qilish kerak.

3.6. Kafolat quyidagilar oqibatida shikastlangan mahsulotlarga nisbatan qo'llanilmaydi:

- Buyumni noto'g'ri o'rnatish yoki va o'rnatish va ishlatish bo'yicha qo'llanmaga zid bo'lgan holda o'rnatilganda;
- Amaldagi normalarga mos kelmaydigan suv ta'minoti tarmog'iga ulanganda;
- Kaustik Noto'g'ri saqlash, tashish o'yuvchi yoki yoki abraziv moddalarni qo'llagan holda texnik xizmat ko'rsatish natijasida Mahsulotga shikast yetkazilganda;
- Yengib bo'lmay kuch sharoitlari oqibatida vujudga kelgan mexanik, jismoniy, kimyoviy shikastlanishlarda;
- Tuz qatlamlarini paydo bo'lishi va ichiga begona narsalarni tushishi natijasidagi shikastliklarda;
- Original bo'lmagan ehtiyot qismlardan foydalanilganda;
- Salbiy haroratning mahsulotga ta'sirida;
- Uchinchi shaxslarning aybi bilan.

4. Reklamatsiyalarni (da'volarni) ko'rib chiqish tartibi:

4.1. Mahsulot va uning tarkibiy qismlarining sifati bo'yicha da'volar kafolat muddati davomida qabul qilinadi.

4.2. Rossiya Federatsiyasida mahsulot sifati bo'yicha da'volar qabul qilinadi:

- mahsulotni sotib olingan joyda;
- www.cersanit.ru saytida «Servis va kafolat» bo'limida da'vo Shaklini to'ldiring;
- complaint@cersanit.ru elektron pochta manzili orqali;
- +7 (800) 333-98-20 telefoni orqali.
- MChJ "Ceramic Solutions Rus", 125124, Moskva, st. Pravda, 26, fl. 7, xona. XXV, com. 131
- Shikoyatlarni qabul qilishga vakolatli tashkilotlar:
- Belarus Respublikasi hududida 222666, XK Ugrin Yuriy Mixaylovich, Belarus Respublikasi, Minsk viloyati, Stolbtsi shahri, Markaziy ko'chasi 3A/49, silverwave@mail.ru, tel: +375 29 172 24 34;
- Qozog'iston Respublikasi hududida 010000, "Molot-Pro" MChJ, Qozog'iston Respublikasi, Ostona sh., Olmaota tumani, Gabidena Mustafina ko'chasi, 21/1, kvartira. 344, molot-pro@bk.ru, tel.: +7 701 066 60 01.
- 4.3. Iste'molchi kafolat muddati davomida topilgan bo'lsa, ishlab chiqaruvchiga nuqsonlarga (mahsulotning kamchiliklariga) nisbatan talablarni taqdim etishga haqli.
- 4.4. Mahsulotning kamchiliklariga nisbatan barcha talablar da'vo arizasiga birlashtirilgan quyidagi hujjatlar mavjud bo'lganda ko'rib chiqiladi:
- mahsulotni sotib olinganini tasdiqlovchi hujjatlar (tovar/kassa cheki yoki to'ldirilgan kafolat taloni),
- foto/video materiallari.
- Shikoyatlarni qabul qilishga vakolatli tashkilotlar:
- 4.5. Xaridorning da'vosini ko'rib chiqish muddati sotib olish va sotish faktini tasdiqlovchi hujjat yoki tovar sotib olish mamlakatining qonunchiligi bilan belgilanadi.
- 4.6. Kafolatning amal qilish davrida aniqlangan Mahsulotning kamchiliklarini bartaraf etishning oxirgi muddati mahsulot sotib olingan mamlakat qonunchiligiga muvofiq belgilanadi.
- 4.7. Mahsulotning kafolat muddati, reklamatsiya berilgan kun bilan buyumning kamchiligini bartaraf qilingan kuni o'rtasida o'tgan davrga uzaytiriladi.
- 4.8. Iste'molchi Buyumning kamchiliklarini (nuqsonlarini) bartaraf qilish uchun uchinchi shahslarni jalb etgan holda qilgan harajatlarni, Ishlab chiqaruvchi unga qoplab bermaydi. Istisno hollarda bunday kompensatsiyalar hujjatli tasdiqlangan xarajatlar mavjud bo'lganda ishlab chiqaruvchi bilan kelishilishi mumkin.
- 4.9. Reklamatsiya berilgan buyum, asosiy gigiena me'yorlariga mos kelishi lozim (toza bo'lishi lozim).
- 5. Foydalanishning majburiy qoidalar:**
- 5.1. Mahsulot ilova qilingan o'rnatish bo'yicha yo'riqnomaga muvofiq o'rnatilishi kerak.
- 5.2. Nuqsonli qismlarni almashtirishda ishlab chiqaruvchining original qismlarini ishlatish talab qilinadi.
- 5.3. Buyumning to'g'ri ishlashi asosan suv sifatiga - uning qattiqligiga, kaltsiy bilan to'yinganligiga va qozon yoki suv isitgichidagi qum, qasmoq va b. kabi aralashmalarni mavjudligiga bog'liq. Suv ta'minoti tizimida tozalash filtrining mavjudligi smesitelning tiqilib qolish xavfini kamaytiradi va muntazam parvarishlash chastotasini kamaytiradi.
- 5.4. Mahsulotni ammiak, kislotalar, xlor, spirt va boshqa har qanday o'yuvchi moddalarni o'z ichiga olgan tozalash vositalari, shuningdek o'tkir predmetlar va abraziv moddalar bilan yuvilmasligi kerak. Mahsulot sirtini sovun va suv bilan tozalashni, keyin quritilishi va yumshoq mato bilan sayqallanishi kerak.
- 6. Eslatmalar:**
- 6.1. Kafolat iste'molchilar huquqlarini himoya qilish

bo'yicha RF amaldagi qonunchiligida nazarda tutilgan iste'molchining boshqa hüquqlarını istisno qılmaydı, çeklamaydı va to'xtatmaydı.

6.2. Ishlab chıqaruvchı qo'llanma talablarına javob bermaydigan o'rnatish va ishlatish natıjasıda yuzaga kelgan har qanday zarar uchun javobgar emas.

6.3. Kafolat Mahsulot sotib olingan kundan boshlab sotib olingan mamlakat hududıda amal qiladı.

6.4. Ushbu kafolat talonining ma'noviy mazmunında farqlar yoki biron-bir kelishmovchiliklar yuzaga kelgan hollarda, Qozog'iston, Ozarbayjon, O'zbekiston, Gruziya, Armaniston, Tojikiston, Qirg'iziston, Turkmaniston hududıda rus tilida tuzilgan kafolat talonining matni afzalliklarga ega.

7. Yetkazib beruvchi va RF hududida da'volarnı qabul qiluvchi shaxs: «Keramik Solyushn Rus» MCHJ, 125124, Moskva sh., Pravda ko'ch., 26-uy, 7-chi qavat, XXV bo'lma, 131-xona.

8. O'rnatish va ishlatish bo'yicha yo'riqnoma etkazib berish to'plamida.

Vanna otaqları üçün mēişet su kranları ve duş avadanlığı.

Zēmanetı «Keramik Solyushn Rus» MMC tēqdim edir: 125124, Moskva ş., Pravda küçesi, ev 26, mērtēbē 7, mēkan XXV, otaq 131.
Mēnşē ölkēsi: Çin.

1. Texniki xarakteristikalar.

1.1. Su sistemində tövsiyə olunan su təzyiqi:

0,1 – 0,5 MPa.

1.2. 10 C-dən 65 C-ə kimi diapazonda isti suyun tövsiyə olunan temperaturu.

1.3. Tövsiyə olunan təzyiq diapazonunda suyun sərfiyyatı (etiketə baxın).

1.4. Su kranlarının korpusunun materialı: latun. 1.5. Su şabəkəsinə birləşdirmə detallarının materialı: latun.

2. Zēmanetın müddēti

2. Zēmanet müddēti mēmulatın satın alındığı tarixdən hesablanmağa başlanır. Mēmulatın satın alınma tarixi mal və ya kassa qēbzı yaxud doldurulmuş zēmanet talonu ilə təsdiq olunur. Mēmulatlara zēmanet müddētləri aşağıdakı kimi müəyyən olunur:

2.1. 12 il Cersanit mēişet su kranlarına.

2.2. 5 il aşağıdakı daxil elementlərə: kartric, kran bukslar, divortor (duş/su kranı dəyişdirmə), hərəkətsiz birləşmələrdə rezin sıxaclar, eksentriklar.

2.3. 2 il elastik şlanqa, duş avadanlığına (susəpələyən, şlanq, susəpələyən tutqaçı, dayaq), su boşaltma armatürünə və əlavə kran borusu.

2.4. 3 il termostatik duş su kranına.

2.5. Mēmulatlar ictimai və ya sənaye yerlərində istifadə olunduqda zēmanet müddēti 1 il təşkil edir.

2.6. İstismar müddēti 12 il təşkil edir.

3. Zēmanetın şərtləri:

3.1. Alıcı zēmanet şərtləri, quradırma üzrə təlimat, həmçinin bu təlimatın 4-cü bəndində qeyd olunan istismar qaydaları ilə tanış olmalı və onlara riayət etməlidir.

3.2. Zēmanet xidməti yalnız doldurulmuş zēmanet talonu və ya satınalma tarixini və faktını təsdiq edən sənəd olduqda həyata keçirilir (məsələn, mal və ya kassa qēbzı ilə). Zēmanet yalnız Mēmulatın zavod qüsurlarına (nōqsanlarına) şamil olunur.

3.3. İstehsalçı satın alınan mala əlavə olaraq quraşdırılan, İstehsalçı tərəfindən istehsal olunmayan və tədarük dəstinə daxil olmayan məmulatlardakı zədələnmələrə və qüsurlara görə məsuliyyət daşımır. 3.4. Montajı həyata keçirmədən əvvəl qüsurların olmaması üçün Mēmulatı və dəsti diqqətlə yoxlamaq lazımdır. Mēmulatın aşkar olunan nōqsanlarla quraşdırılması və sonrakı istismarına yol verilir.

3.5. Montajı kimi Məhsul yoxlanılmalıdır. Mümkün qüsurlar aşkar olunduqda, onu quraşdırmaq olmaz, qüsurlar barədə isə reklamasiyaya baxılma qaydasına uyğun olaraq məlumat verilməlidir.

3.6. Zēmanet aşağıdakı səbəblərdən zədələnən məhsullara şamil olunmur:

- Mēmulatın qeyri-düzgün quraşdırılması və ya montaj və istismar üzrə təlimata zidd quraşdırma;

- Qüvvədə olan normalara uyğun olmayan su şabəkəsinə qoşulma;

- Qeyri-düzgün saxlanma, daşınma və ya aşındırıcı və abraziv maddələrin təbiiq olunması ilə texniki qulluq nəticəsində Məhsulun zədələnməsi;

- Qarşısıalınmaz qüvvə hallarının səbəb olduğu mexaniki, fiziki, kimyəvi zədələnmələr;

- Duz çöküntülərinin əmələ gəlməsi və daxilə yad

- cisimlərin düşməsi nəticəsində zədələnmələr;

- Orijinal olmayan ehtiyat hissələrin istifadə olunması;

- Mēmulata mənfi temperaturların təsiri;

- Üçüncü şəxslərin təqsiri.

4. Reklamasiyalara (iddialara) baxılma qaydası:

4.1. Mēmulat və onun dəstinə daxil olan məhsulların keyfiyyəti üzrə iddialar bütün zēmanet müddēti ərzində qəbul edilir.

4.2. Rusiya Federasiyasında məhsulun keyfiyyəti ilə bağlı iddialar qəbul edilir:

- Mēmulatın satın alındığı yer üzrə;

- www.cersanit.ru saytında "Servis və zēmanet" bölməsində İddia Forması doldurulmaqla;

- complaint@cersanit.ru elektron poçt ünvanı üzrə;

- +7 (800) 333-98-20 telefonu vasitəsilə.

- MMC "Ceramic Solutions Rus", 125124, Moskva, st.

- Pravda, 26, fl. 7, otaq. XXV, com. 131

- Şikayətləri qəbul etmək səlahiyyəti olan təşkilatlar:

- Belarus Respublikası ərazisində 222666, IS (fərdi sahibkar) Ugrin Yuriy Mixaylovich, Belarusiya Respublikası,

- Minsk vilayəti, Stolbtzi şəh., Mərkəzi küç., 3A/49,

- silverwave@mail.ru, tel.: +375 29 172-24-34;

- Qazaxıstan Respublikası ərazisində 010000, "Molot-Pro"

- MMC, Qazaxıstan Respublikası, Astana şəh., Almati

- rayonu, Qabiden Mustafin küç., ev 21/1, mənzil. 344,

- molot-pro@bk.ru, tel.: +7 701 066 60 01.

4.3. İstehlakçı, qüsurlar (Mēmulatın nōqsanları) zēmanet

müddēti ərzində aşkar olunduqda, qüsurlar baxımından

İstehsalçıya tələblər irəli sürmək hüququna malikdir.

4.4. Mēmulatın nōqsanları barədə bütün iddialara, iddiaya

əlavə olunan aşağıdakı sənədlər mövcud olduqda baxılır:

- mēmulatın satın alındığını təsdiq edən sənədlər

- (mal/kassa qēbzı yaxud doldurulmuş zēmanet talonu);

- foto/video materiallar.

4.5. Alıcının iddialarına baxılma müddēti alqı-satqı faktını

təsdiq edən sənədlə yaxud malın satın alındığı ölkənin

qanunvericiliyi ilə müəyyən edilir.

4.6. Zēmanetin qüvvədə olduğu müddətdə aşkar olunan

malın nōqsanlarının aradan qaldırılması üçün son tarix

malın satın alındığı ölkənin qanunvericiliyinə əsasən

müəyyən edilir.

4.7. Mēmulatın zēmanətinin qüvvədə olma müddēti,

reklamsiya verilən gün ilə Məmulatın nöqsanının aradan qaldırıldığı gün arasında keçən dövr qədər uzadılır.

4.8. İstehsalçı, üçüncü şəxsləri cəlb etmək Məmulatların nöqsanlarını (qüsurlarını) aradan qaldırmaq üçün istehlakçının çəkdiyi xərclərin kompensasiyasını ona ödəmir. Bu cür kompensasiyalar istisna hallarda, sənədlə təsdiqlənən xərclər olduqda, istehsalçı ilə razılaşdırıla bilər.

4.9. Barəsində reklamsiya verilən məmulat, əsas gigiyena qaydalarına uyğun olmalıdır (təmiz olmalıdır).

5. İstismarın məcburi qaydaları:

5.1. Məhsul, əlavə olunan quraşdırma üzrə təlimata uyğun quraşdırılmalıdır.

5.2. Qüsurlu hissələr əvəz edilərsə, İstehsalçıya aid orijinal hissələrin istifadəsi tələb olunur.

5.3. Məmulatın işinin düzgünlüyü əhəmiyyətli dərəcədə suyun keyfiyyətindən – onun sərtliliyindən, kalsiumla doyma dərəcəsindən və qazan və su qızdırıcısında olan qum, ərp kimi qatışıqların olmasından və s. asılıdır. Suyun verilməsi sistemində təmizləmə filtrin mөvcudluğu su kranının zibillənməsi riskini azaltmağa və müntəzəm texniki xidmətin təzliyini azaltmağa imkan verəcəkdir.

5.4. Məhsulu tərkibində ammoniyak, turşu, xlor, spirt və istənilən başqa aşındırıcı maddələr olan təmizləyici vasitələrlə, həmçinin kəskin aşıyalarla və abraziv maddələrlə yumaq olmaz. Məmulatın səthi sabunlu su ilə təmizlənməli, sonra qurudulmalı və yumaq parça ilə paradaşdırılmalıdır.

6. Qeydlər:

6.1. Zəmanət, istehlakçıların hüquqlarının müdafiəsi haqqında Rusiya Federasiyasının qüvvədə olan qanunvericiliyi ilə nəzərdə tutulan digər istehlakçı hüquqlarını istisna etmir, məhdudlaşdırmır və dayandırır.

6.2. Təlimatın tələblərinə uyğun olmayan quraşdırma və istismar nəticəsində yaranan istənilən zərərə görə İstehsalçı məsuliyyət daşıyır.

6.3. Zəmanət, Məmulatın satın alındığı tarixdən əldə olunduğu ölkənin ərazisində qüvvədədir.

6.4. Bu zəmanət talonunun məna baxımından məzununda fərqli izahetmələr və ya hər hansı uyğunsuzluqlar meydana gələrsə, Qazaxıstan, Azərbaycan, Özbəkistan, Gürcüstan, Ermənistan, Tacikistan, Qırğızistan, Türkmənistan ərazisində rus dilində tərtib olunmuş zəmanət talonunun mətni üstünlüyə malikdir.

7. Tədarükçü və Rusiya Federasiyası ərazisində iddiaları qəbul edən şəxs: «Keramik Solyuşn Rus» MMC: 125124, Moskva ş., Pravda küçəsi, ev 26, mərtəbə 7, məkan XXV, otaq 131

8. Quraşdırma və istismar üzrə təlimat tədarük dastıdadır.

KA

საყოფაცხოვრებო შემრევები აბაზანის ოთახებისთვის და საშაპე მოწყობილობა

გარანტიას წარმოგიდგენთ შპს შპს «კერამიკ სოლიუშენს რუს»: 125124, ქ. მოსკოვი, პრავდის ქ. ს. 26, სართული 7, ფართი XXV, ოთახი 131H. წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი.

1. ტექნიკური მახასიათებლები.

1.1 რეკომენდებული წყლის წნევა წყალმომარაგების სისტემაში: 0.1 - 0.5 მპა.

1.2. ცხელი წყლის რეკომენდირებული ტემპერატურა

10 C-დან 65 C-მდე დიაპაზონში.

1.3. წყლის ხარკი წნევის რეკომენდირებულ დიაპაზონში (იხ. ტექნიკები).

1.4. შემრევის კორპუსის მასალა: თითბერი.

1.5. წყალსადენი ქსელთან მაერთებელი დეტალების მასალა: თითბერი.

2. გარანტიის ვადა

2. საგარანტიო ვადის ათვლა იწყება ნაწარმის ყიდვის თარიღიდან. ნაწარმის ყიდვის თარიღი დასტურდება სასაქონლო ან სალაროს ქვითრით ან შესვლებული საგარანტიო ტალონით. ნაწარმების საგარანტიო ვადა დადგენილია შემდეგ:

2.1. 12 წელი Cersanit-ის საყოფაცხოვრებო შემრევებზე.

2.2. 5 წელი შიდა ელემენტებზე: კარტრიჯი, ონკანის ბუქსები, დიფერტორი (შხაპის/ყელის გადართვა), რეზინის სამჭიდრობელი უძრავ შემაერთებელში, ექსცენტრიკები.

2.3. 2 წელი მოქნილი მილებისთვის, საშაპე მოწყობილობისთვის (შხაპის თავი, შლანგი, შხაპის თავის დამჭერი, სადგომი), სანიაღვრე არმატურასა და დამატებით ყვლზე.

2.4. 3 წელი თერმოსტატული საშაპე შემრევისთვის.

2.5. საზოგადოებრივ ან სამრეწველო ადგილებში ნაწარმების გამოყენებისას, გარანტიის ვადა შეადგენს 1 წელს.

2.6. ექსპლუატაციის ვადა შეადგენს 12 წელს

3. გარანტიის პირობები:

3.1. შეიძლება გაღებულა გაეცნოს და დაიცვას საგარანტიო პირობები, დამონტაჟების ინსტრუქციები, აგრეთვე ამ სახელმძღვანელოს მე -4 პუნქტით გათვალისწინებული ექსპლუატაციის წესები.

3.2. საგარანტიო მომსახურება ხორციელდება მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ არსებობს შესვლებული საგარანტიო ტალონი ან ყიდვის თარიღისა და ფაქტის დამადასტურებელი დოკუმენტი (მაგალითად, სასაქონლო ან სალარო ქვითარი). გარანტია ვრცელდება ნაწარმის მხოლოდ ქარხნის დეფექტებზე (ხარვეზებზე).

3.3. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი შექმნილი პროდუქტის გარდა სხვა დამატებით შექმნილი საქონლის დაზიანებასა და დეფექტებზე, რომლებიც მწარმოებლის მიერ არ არის წარმოებული და არ შედის მიწოდების კომპლექტში. 3.4. დამონტაჟების წინ, ნაწარმი ყურადღებით უნდა შემოწმდეს დეფექტების არსებობაზე და შემოწმდეს მისი კომპლექტუა. გამოვლენილი ხარვეზებიანი ნაწარმის დამონტაჟება და მისი შემდგომი ექსპლუატაცია დაუშვებელია.

3.5. დამონტაჟებამდე პროდუქტი უნდა შემოწმდეს.

შესაძლებელი დეფექტების აღმოჩენისას, მისი დამონტაჟება დაუშვებელია, ხოლო ხარვეზების შესახებ საჭიროა განაცხადით რეკლამაციის განხილვის წესის შესაბამისად.

3.6. გარანტია არ ვრცელდება იმ პროდუქტებზე, რომლებიც დაზიანებულია შედეგად:

- ნაწარმის ან დამონტაჟების ისეთი არასწორი დაყენებისას, ან ისეთი დამონტაჟებისას, რომელიც ეწინააღმდეგება მონტაჟის და ექსპლუატაციის სახელმძღვანელოს;

- მიერთება წყალმომარაგების ქსელთან, რომელიც არ შეესაბამება მოქმედ ნორმებს;

პროდუქტის დაზიანება არასწორი შენახვის, ტრანსპორტირების ან ტექნიკური მომსახურების შედეგად კოროზიული ან აბრაზიული

ნივთიერებების გამოყენებით;

- ფორ-მაჟორული გარემოებებით გამოწვეული მექანიკური, ფიზიკური, ქიმიური დაზიანებები;
- დაზიანებები მარილის ნადების წარმოქმნის და მოგუხვის სახის საგნების მოხვედრის შედეგად;
- არაორიგინალური სათანადო ნაწილების გამოყენება;

- ნაწარმზე უარყოფითი ტექნერატურის გავლენა;
- შესაძლო პირების მიერ დამზებული შეცდომები;

4. რეკლამაციის (პრეტენზიების) განხილვის წესი:

4.1. პრეტენზია ნაწარმის ხარისხის და მის მაკომპლექტებელზე მიიღება მთელი საგარანტო ვადის განმავლობაში.

4.2. პრეტენზიები პროდუქტის ხარისხზე მიიღება რუსეთის ფედერაციის ტერიტორიაზე:

- ნაწარმის შეძენის ადგილზე;

- საიტზე www.cersanit.ru ნაწილში «სერვისი და გარანტია» შეავსეთ პრეტენზიის ფორმა;

- ელექტრონული ფოსტის მისამართზე complaint@cersanit.ru;

- ტელეფონზე +7 (800) 333-98-20.

საჩივრების მიღებაზე უფლებამოსილი ორგანიზაციები:

- ბელორუსის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე, მისამართზე 222666, IP უფრინი ოური მიხაილის ძე, ბელორუსის რესპუბლიკა, მინსკის რეგიონი, სტოლბი, ქ. ცენტრალური 3A/49, silverwave@mail.ru, ტელ.: +375 29 172-24-34;

- ყაზახეთის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე მისამართზე 010000, Molot-Pro LLP, ყაზახეთის რესპუბლიკა, ასტანა, ალმათის ოლქი, ქ. გაბიდეგ მუსტაფის, 21/1, ა. 344, molot-pro@bk.ru, ტელ.: +7 701 066 60 01.

4.3. მომხმარებელს უფლება აქვს წარუდგინოს მოთხოვნები მწარმოებელს დევექტების (ნაწარმის ხარვეზების) თაობაზე, თუკი ისინი აღმოჩენილია საგარანტო ვადის მოქმედების პერიოდში.

4.4. ნაწარმის ხარვეზებთან დაკავშირებული ყველა პრეტენზია განიხილება პრეტენზიაზე თანდართულ შემდეგ დოკუმენტებთან ერთად:

- ნაწარმის ყიდვის დამადასტურებელი დოკუმენტები (სასაქონლო/ საღაოს ქვითარი ან შევსებული საგარანტო ტალონი);
- ფოტო/ვიდეო მასალები.

4.5. შეიძველის პრეტენზიის განხილვის ვადა დგინდება დოკუმენტით, რომელიც ადასტურებს საყიდლის ფაქტს ან იმ ქვეყნის კანონმდებლობით, სადაც მოხდა საქონლის შეძენა.

4.6. გარანტიის მოქმედების პერიოდში გამოვლენილი ნაწარმის ხარვეზების აღმოფხვრის ზღვრული ვადა განისაზღვრება იმ ქვეყნის კანონმდებლობით, სადაც მოხდა საქონლის შეძენა.

4.7. ნაწარმის საგარანტო ვადა გრძელდება იმ პერიოდით, რომელიც იყო რეკლამაციის წარდგენის დღესა და ნაწარმის ხარვეზის აღმოფხვრის დღეს შორის.

4.8. მწარმოებელი არ უნაზღაურებს მომხმარებელს ხარჯს, რომელიც მომხმარებლის მიერ გაწეული იქნა ხარვეზების (დევექტების) აღმოსაფხვრელად მესამე პირების მიპყრობით. ასეთი კომპენსაციები შესაძლოა მწარმოებლის მიერ შეთანხმებული იქნას გამონაკლის შემთხვევებში, თუკი თანდართული იქნება ხარჯის გაღების დამადასტურებელი დოკუმენტები.

4.9. ნაწარმი, რომლის მიმართ წარდგენილი იქნა რეკლამაცია, უნდა შეესაბამებოდეს ჰიგიენის ძირითად ნორმებს (უნდა იყოს სუფთა).

5. ექსპლუატაციის აუცილებელი წესები:

5.1. პროდუქტი საჭიროა დამონტაჟდეს თანდართული დამონტაჟების ინსტრუქციის შესაბამისად.

5.2. დევექტური ნაწილების შეცვლის შემთხვევაში საჭიროა მწარმოებლის ორიგინალური ნაწილების გამოყენება.

5.3. ნაწარმის გამართული მუშაობა მეტწილად დამოკიდებულია წყლის ხარისხზე - მის სიხისტეზე, კალციუმის გაჯერებაზე და მინარევების შემცველობაზე. როგორცაა ქვიშა, ნადები ან ნადები წყლის გამაცხელებელში და ა.შ. წყალმომარაგების სისტემაში ფილტრის არსებობა შეამცირებს შემრვვის ჩახერვვის/დაბინძურების რისკს და შეამცირებს რეგულარული ტექნიკური მომსახურების სიხშირეს.

5.4. ნაწარმის გაწმენდა არ დაიშვება ამაიკის, მჟავის, ქლორის, სპირტის და სხვა მწვავე ნივთიერებების შემცველი გამწმენდი საშუალებების მეშვეობით, ასევე წვეტიანი საგნებით და აბრაზიული ნივთიერებებით. ნაწარმის ზედაპირი უნდა გაიწმინდოს საწმენო და წყლით, შემდეგ გამშრალებული და გაარიღებული უნდა იქნას რბილი ქსოვილით.

6. შენიშვნები:

6.1. გარანტია არ გამოირიცხავს, არ ზღუდავს და არ შეაჩერებს მომხმარებელთა სხვა უფლებებს, როლებიც გათვალისწინებულია რგ-ს მოქმედი კანონმდებლობით მომხმარებელთა უფლებების დაცვის შესახებ.

6.2. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერი ზიანისთვის, რომელიც გამოწვეული იქნა სახელმძღვანელოს მოთხოვნების შეუსაბამი დამონტაჟების და ექსპლუატაციის შედეგად.

6.3. გარანტია ძალაშია შეძენის ქვეყანაში ნაწარმის შეძენის თარიღიდან.

6.4. ამ საგარანტო ტალონის სემანტიკურ შინაარსში რაიმე შეუსაბამობის ან განსხვავებული ინტერპრეტაციის შემთხვევაში, ყაზახეთის, აზერბაიჯანის, უზბეკეთის, საქართველოს, სომხეთის, ტაჯიკეთის, ყირგიზეთის, ოუზბეკეთის ტერიტორიაზე, უპირატესობა ეკუთვნის საგარანტო ტალონის ტექსტს შედგენილის რუსულ ენაზე.

7. მიმწოდებელი და პრეტენზიების მიმღები პირი რუსეთის ფედერაციის ტერიტორიაზე: შპს შპს «კერამიკ სოლიუმენს რუს»: 125124, მოსკოვი, პრავდის ქ., ს. 26, სართული 7, ფართი XXV, ოთახი 131H.

8. დამონტაჟების და ექსპლუატაციის ინსტრუქცია შედის მიწოდების კომპლექტში.

ЗАПОЛНЯЕТ СЕРВИСНАЯ СЛУЖБА, ПРОИЗВОДЯЩАЯ РЕМОНТ It is filled in by the service provider that performs repairs / Jo`ndey` ju`rgizetin servistik qyzmet toltyrady / Təmiri həyata keçirən servis xidməti tərəfindən doldurulur / Таъмирловни амалга ошираётган сервис хизмати тўлдиради / იესება რემონტის შემსრულებელი სერვისის სამსახურის მიერ / Լրացնում է վերանորոգում կատարող սերվիս ծառայությունը / Wypełnia serwis, który wykonuje naprawy	
ДАТА ОБРАЩЕНИЯ Reference date / Ju`giny` ku`ni Müraciət tarixi / Мурожаат қилин- ган сана / მიმართვის თარიღი / Ղիսնելու ամսաթիվը / Data zgłoszenia	СФЕРА РЕМОНТА (ДЕЙСТВИЯ, ЗАМЕНЁННЫЕ ЧАСТИ) Repair area (actions, replaced parts) Jo`ndey` salasy (a`reketter, ay`ystyrylg`an bo`ls`ekter) Təmir sahəsi (hərəkətlər, əvəzlənən hissələr) Таъмирлов соҳаси (ҳаракатлар, алмаштирилган қисмлар) რემონტის სფერო (მოქმედებები, შეცვლილი ნაწილები) Վերանորոգման ոլորտ (գործողություններ, փոխարինված մասեր) Zakres napraw (czynności, wymienione części)
ДАТА РЕМОНТА Repair date / Jo`ndey` ku`ni / Təmir tarixi Таъмирлов санаси / რემონტის თარიღი Վերանորոգման ամսաթիվը / Data naprawy	
№ ТЕХНИЧЕСКОГО ЗАКЛЮЧЕНИЯ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ Service provider's technical conclusion No. / Servi`stik qyzmetke qol qoi`y` ku`ni № / Servis xidmətinin texniki rəyinin №-si / Сервис хизматининг техник хулосаси № / სერვისის სამსახურის ტექნიკური დასკვნა № / Սերվիս ծառայության տեխնիկական վերջավորության № / Nr opinii technicznej serwisu	
ПОДПИСЬ ПОТРЕБИТЕЛЯ Consumer's signature / Tutyny`s`ynyn` qoly / İstehlakçının (alıcının) imzası / Истеъмолчининг имзоси / მომხმარებლის ხელმოწერა / Սպառողի ստորագրությունը / Podpis konsumenta	ПОДПИСЬ И ПЕЧАТЬ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ Service provider's signature and seal / Servi`stik qyzmettin` qoly ja`ne mo`ri / Servis xidmətinin imzası və möhrü / Сервис хизматининг имзоси ва мұхри / სერვისის სამსახურის ხელმოწერა და ბეჭედი / Սերվիս ծառայության ստորագրությունը և կնիքը / Podpis i pieczęć serwisu